

(件名)新型コロナウイルス感染症にかかる分散登校について

(本文)教育委員会からのすぐメールにありました通り、9月16日、17日は分散登校とします。9月16日(木)は1丁目、3丁目、5丁目、7丁目、8丁目、西日野、校区外、17日(金)は2丁目、4丁目、6丁目、9丁目に登校します。

通常通りの集団登校となりますが、新型コロナウイルス感染拡大防止の観点から、しゃべらず、1メートル以上離れて歩くよう声掛けをお願いします。下校時刻は11:30頃となります。また、登校に不安がある場合は、登校を控えてください。欠席される場合は、必ず学校に連絡をお願いします。

なお、健康に不安がある場合、本人及び同居の家族が陽性になった場合、濃厚接触者になった場合、検査を受けることになった場合は、学校に連絡の上、自宅で待機をしていただきますようお願いいたします。

【ポルトガル語】

(Assunto) Sobre a ida para a escola separados por grupos de bairro para prevenir a propagacao da infeccao do novo coronavirus.

De acordo com a mensagem de Sugu-mail enviada pela Secretaria da Educacao, nos dias 16 e 17 de setembro os alunos deverao ir a escola separados por grupos de bairro. No dia 16 (quinta), deverao ir a escola os alunos que moram nas regioes de 1 cho-me, 3 cho-me, 5 cho-me, 7 cho-me, 8 cho-me, Nishi Hino e fora do bairro escolar. E no dia 17 (sexta), os alunos das regioes de 2 cho-me, 4 cho-me, 6 cho-me e 9 cho-me.

Os alunos deverao ir para a escola com o grupo de sempre, mas com intuito de prevenir a propagacao do virus, as crianas deverao evitar conversar, e manter uma distancia de mais de 1 metro entre elas. O horario de saida da escola sera as 11:30 hs. Se houver alguma preocupacao em relacao a ida a escola e desejar faltar, avise a escola sem falta.

Se nao estiver seguro sobre a saude, ou se a crianca / alguem da familia testou positivo ou teve contato proximo e vai fazer o teste, favor entrar em contato com a escola e aguardar o resultado do teste em casa.

【スペイン語】(Texto) Sobre la ida a la escuela para ir por grupos de barrio separado para evitar el contagio del nuevo corona virus.

Como ya se habia informado La secretaria de educacion en el sugu mail, los dias 16 y 17 de septiembre, los alumnos deberan ir a la escuela por grupos separados por barrio

El dia 16 de septiembre(jueves)tendran que ir a la escuela los alumnos que viven en el barrio

.

1cho-me, 3cho-me, 5cho-me, 7cho-me, 8cho-me, Nishi Hino y afueras del barrio escolar.

El día 17 (viernes) los alumnos que viven en 2cho-me, 4cho-me, 6cho-me y 9cho-me.

Los alumnos irán a la escuela por grupos separados, y para evitar que se propague el contagio del corona virus, los alumnos tendrán que evitar conversar y mantener 1 metro de distancia entre ellos. El horario de salida será a las 11:30, si tuviera alguna preocupación, en que su vaya a la escuela, o si el alumno vaya a faltar, avisar a la escuela sin falta por favor.

Si se sintiera preocupado por la salud de su hijo, o si algún familiar le detectaron positivo al virus o tuvo contacto cercano con alguien con el virus, hágase el examen, y avise a la escuela por favor y espere en casa hasta recibir el resultado.

(フィリピン語)

(Tema・件名) Abiso para sa Paghahati-hati sa Pagpasok sa Paaralan ng dahil sa Coronavirus 新型コロナウイルス感染症にかかる分散登校について

Mula sa Lupon ng Edukasyon ay may panukala na sa Sept. 16th, 17th na paghiwa-hiwalay na pagpasok ng mga mag-aaral sa paaralan. Sept. 16th (Thurs.) 1-chome, 3-chome, 5-chome, 7-chome, 8-chome, ^{Nishihino}西日野 sa labas ng distrito, 9/17th (Fri.) ay 2-chome, 4-chome, 6-chome, 9-chome ay na papasok sa paaralan.

Ang pagpasok sa paaralan ay ang katulad ng routine na isinasagawa, upang maging ligtas sa kumakalat na Coronavirus ay mangyari na iwasan na makipag-usap sa kapwa kamag-aral na magkaroon ng social distancing na isang metro ang layo sa paglalakad. Ang oras ng uwian ay mga 11:30 ng umaga. Kung sakali na mayroong ipinag-aalala sa pagpasok sa paaralan, mangyari na huwag na lamang pumunta sa paaralan, ngunit huwag kalimutang tumawag sa aming paaralan. Kung mayroong din na ipinag-aalala tungkol sa kalusugan at kung ang isang mag-aaral o ang miyembro ng pamilya ay positibo at kabilang na naging ka-close contact o kaya ay nalalagay sa eksaminasyon para dito, mangyari na manatili na lamang sa bahay at ipaalam kaagad sa aming paaralan. Humihingi kami ng kooperasyon para dito.